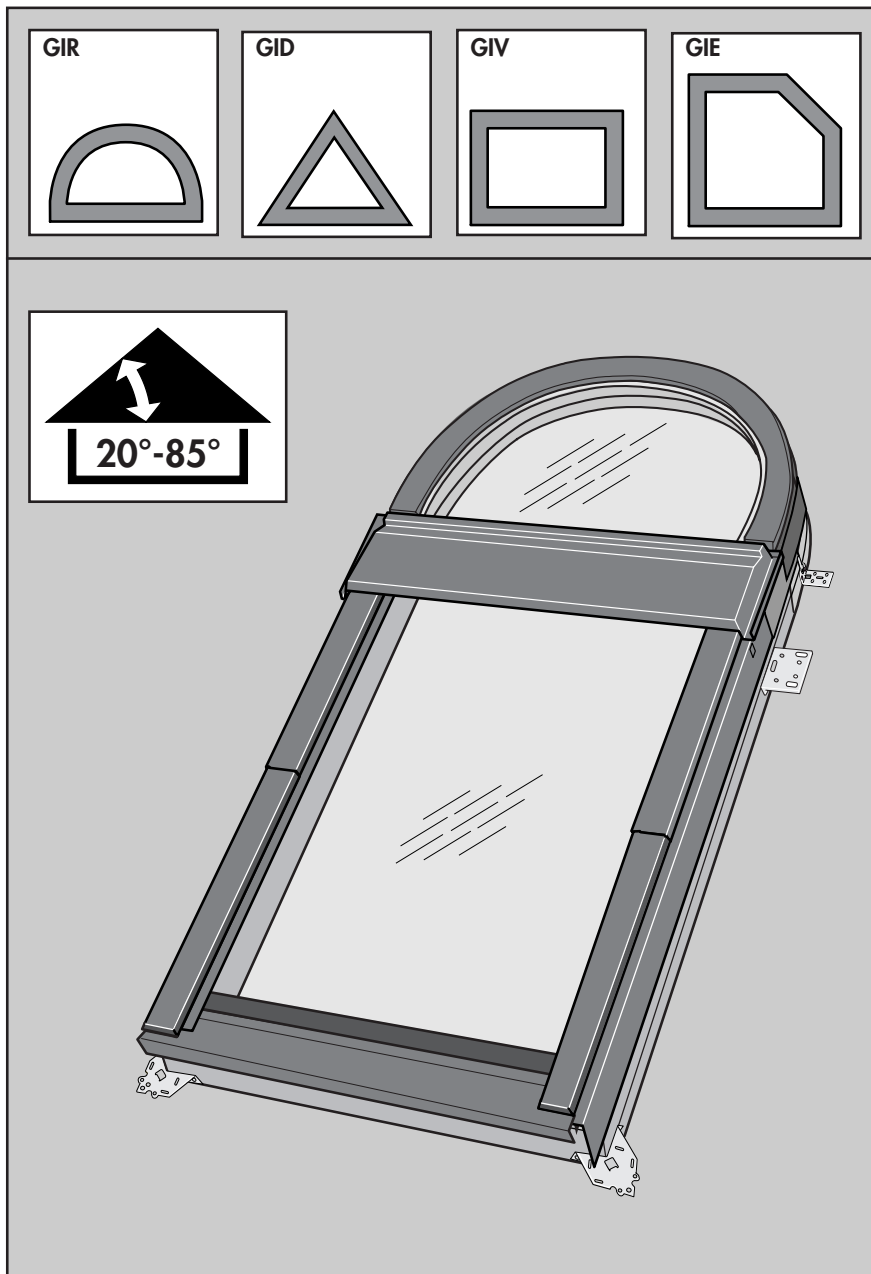


**DANSK:** Monteringsvejledning for ovenlysvindue og inddækning  
**NORSK:** Monteringsveiledning for takvindu og inndekning  
**SVENSKA:** Monteringsanvisning för takfönster och intäckningsplåt  
**SUOMI:** Asennusohjeet kattoikkunalle ja peitepellitykselle

**VELUX®**

**GIR, GID, GIV, GIE  
+ EKW, EKS, EKL**



**DANSK:** Denne vejledning beskriver indbygningen af ovenlysvindue og GIR. Ved indbygning af GID, GIV og GIE: Følg principperne i denne vejledning og se også side 8 vedrørende placeringen af monteringsvinklerne og inddækningen.

**NORSK:** Denne veiledningen beskriver innbygging av takvindu og GIR. Ved innbygging av GID, GIV og GIE: Følg prinsippene i denne veiledningen. Se også side 8 vedrørende plassering av monteringsvinklerna og inndekningen.

**SVENSKA:** Denna monteringsanvisning beskriver monteringen av takfönster och GIR. Vid montering av GID, GIV och GIE: Följ principerna i denna monteringsanvisning och se även sidan 8 beträffande placeringen av monteringsvinklarna och intäckningsplåten.

**SUOMI:** Kattoikkunan ja GIR ikkunan asennusohje. Kun asennat GID, GIV ja GIE ikkunaan, noudata tätä ohjetta ja katso sivua 8, jossa on näytetty kulma-  
rautojen ja pellityksen sijoitus.

**DANSK:** Hvis De ønsker yderligere oplysninger vedrørende montering af dette produkt, kan De kontakte VELUX.

**NORSK:** Ønsker du ytterligere opplysninger vedrørende monteringen av dette produktet, vennligst kontakt VELUX.

**SVENSKA:** Önskar Ni ytterligare information angående montering av denna produkt, kontakta VELUX.

**SUOMI:** Jos tarvitset lisätietoja kattoikkunoiden asennuksesta niin ota yhteyttä VELUX.

**VELUX Danmark A/S**  
Ådalsvej 99  
2970 Hørsholm  
Tel.: 45 16 45 16  
Fax: 45 16 45 55

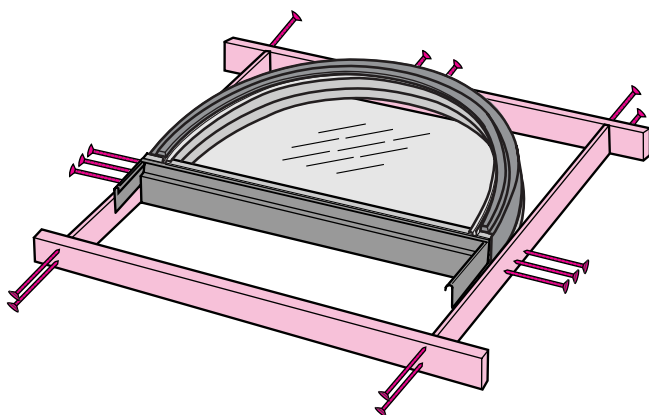
**VELUX Norge AS**  
Lilleakerveien 2, E8  
Postboks 33 Skøyen  
0212 Oslo  
Tlf.: 22 51 06 00  
Fax: 22 51 06 10

**VELUX Svenska AB**  
Ängelholmsvägen 10  
254 42 Helsingborg  
Tel.: 042-14 44 50  
Fax: 042-21 92 94

**VELUX Suomi Oy**  
Kuusikallionkuja 3 E  
02210 ESPOO  
PUH 09-887 0520  
FAX 09-887 05252

[www.VELUX.com](http://www.VELUX.com)

1



**DANSK:** Transportlister fjernes.

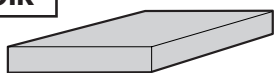
**NORSK:** Transportlistene fjernes.

**SVENSKA:** Ta bort transportklossarna.

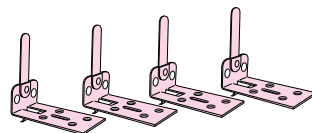
**SUOMI:** Irroita kuljetustuet.

2

GIR



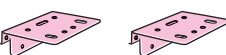
a



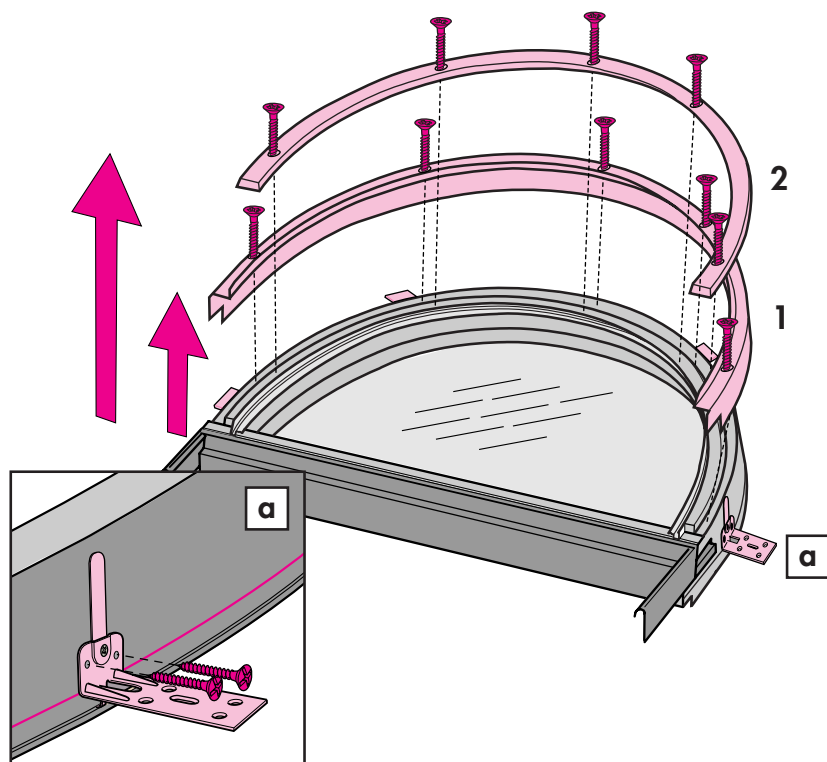
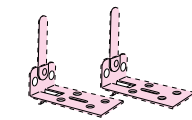
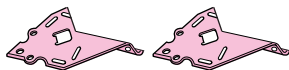
G..



b



c



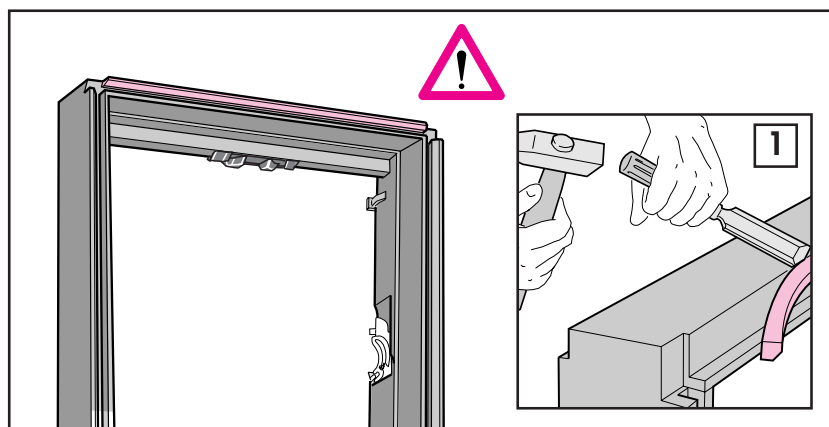
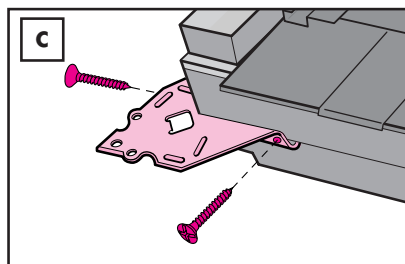
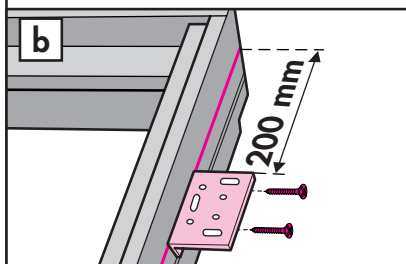
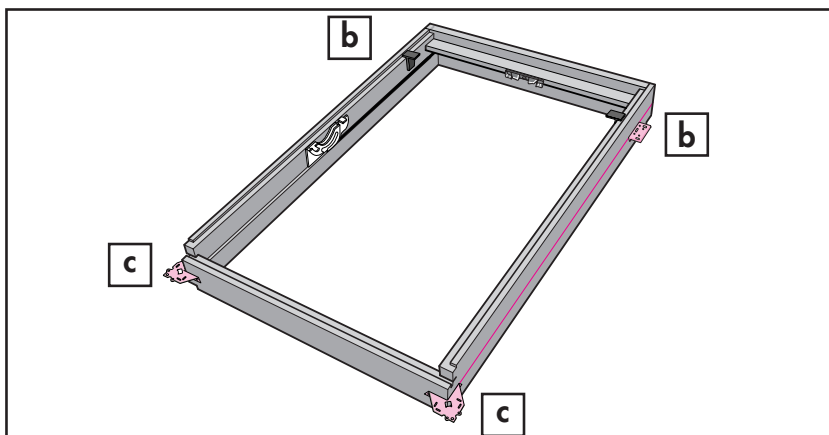
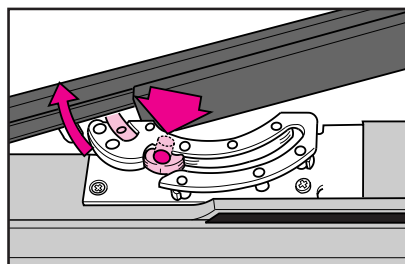
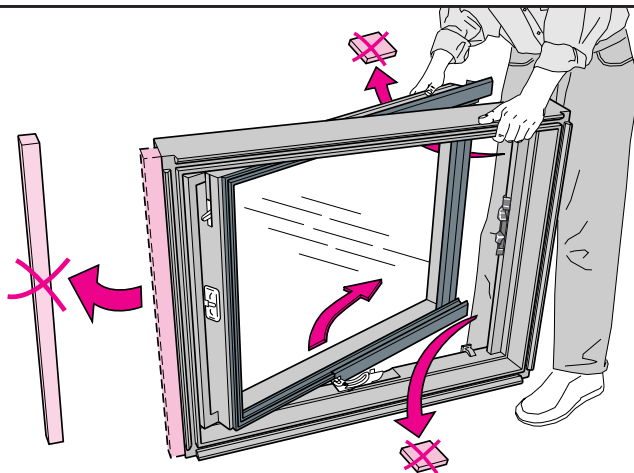
**DANSK:** Viste beklædningsdele afmonteres (1, 2). Monteringsvinkler er leveret i vist emballage. Monteringsvinkler placeres i sporet som vist og fastgøres med to skruer (a).

**NORSK:** Viste beklædningsdeler avmonteres (1, 2). Monteringsvinkler er levert i vist emballage. Monteringsvinkler plasseres i sporet som vist, og festes med to skruer (a).

**SVENSKA:** Demontera markerade plåtar (1, 2). Monteringsvinklar medföljer i visad förpackning. Placera monteringsvinklarna i spåret enligt anvisningen och skruva fast dem med två skruvar (a).

**SUOMI:** Irroita suojapellit (1, 2). Kulmaraudat ovat oheisessa laatikossa. Kulmaraudat asennetaan karmissa olevaan uraan kuvan osoittamalla tavalla. Ruuvaa kulmaraudat kiinni karmiin (a).

3



**DANSK:** Rammen kan tages ud for at lette monteringen. Pres trykknappen ind, f.eks. med en skruetrækker. Transportklodser fjernes. Monteringsvinkler placeres i sporet som vist og fastgøres med to skruer (b, c).

⚠ **Trævinduer:** Overkarmnot på ovenlysvinduet fjernes (1).

**NORSK:** Rammen kan tas ut for å forenkle monteringen. Press trykknappen inn for eksempel med en skrutrekker. Transportklosser fjernes. Monteringsvinkler plasseres i sporet som vist, og festes med to skruer (b, c).

⚠ **Trevinduer:** Not i overkarm på takvinduet fjernes (1).

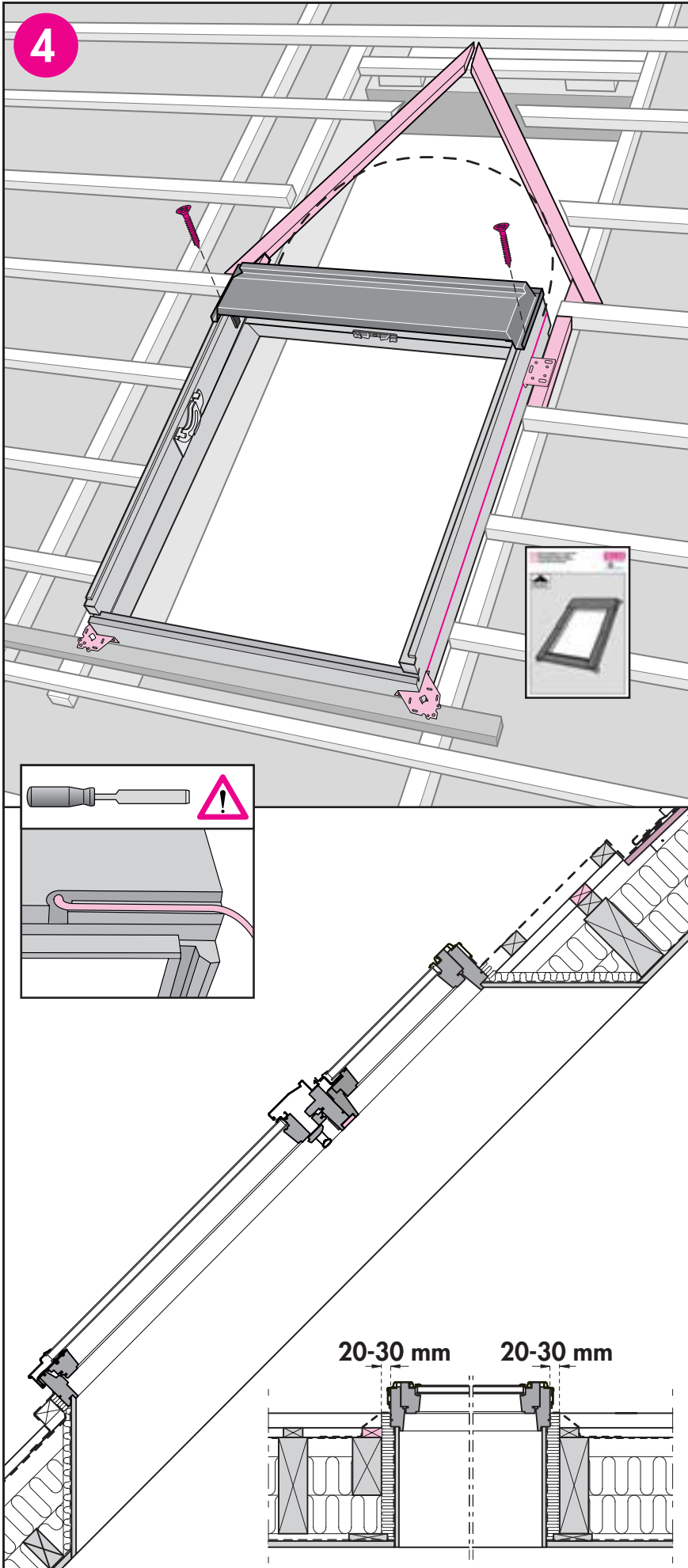
**SVENSKA:** Bågen kan tas ur för lättare montering. Tryck in tryckknappen, t ex med en skruvmejsel. Ta bort transportklossarna. Placera monteringsvinklarna i spåret enligt anvisningen och skruva fast dem med två skruvar (b, c).

⚠ **Träfenster:** Den övre karmnoten på takfönstret tas bort (1).

**SUOMI:** Kattoikkunan puitteen irroitus karmista yleensä helpottaa asennusta. Paina lukitusnappia esimerkiksi ruuvi-meisselillä. Poista kuljetustuet. Kiinnitä kulmaraudat karmissa olevaan uraan, ruuvaa kiinni kahdella ruuvilla (b, c).

⚠ **Puiset ikkunat:** Poista uloin reunus karmin yläreunasta ennen ikkunan asennusta (1).

**4**



**DANSK:** Ovenlysvinduet monteres, se vejledning vedlagt ovenlysvinduet. Topkassen monteres. Støttelægter monteres.

**⚠ Kabel til elektrisk tilbehør monteres efter tildannelsen af overkarmen.**

**NORSK:** Takvinduet monteres, se veiledning vedlagt takvinduet. Toppkassen monteres. Støtteleker monteres.

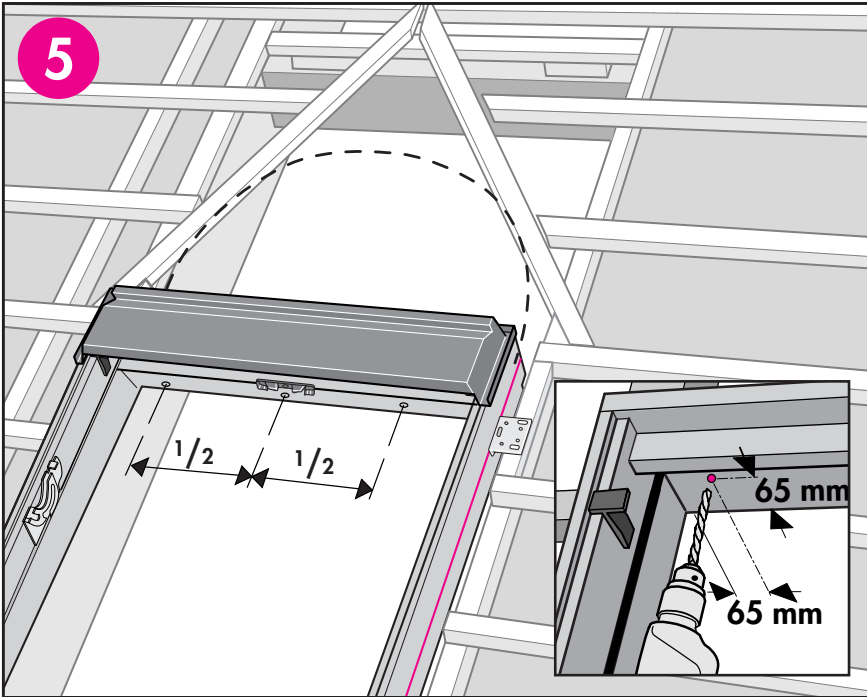
**⚠ Ledning til elektrisk tilbehør monteres etter tilpassing av overkarmen.**

**SVENSKA:** Montera takfönstret enligt monteringsanvisningen som medföljer takfönstret. Sätt topplådan på plats. Montera stödläkten.

**⚠ Kabel för elektriska tillbehör monteras efter justering av övre karm.**

**SUOMI:** Asenna kattoikkuna, noudata ikkunan asennusohjeita. Asenna leveä yläpeltti ja apuruoteet paikoilleen kuten kuvassa.

**⚠ Asenna johto sähköisiä lisävarusteita varten.**

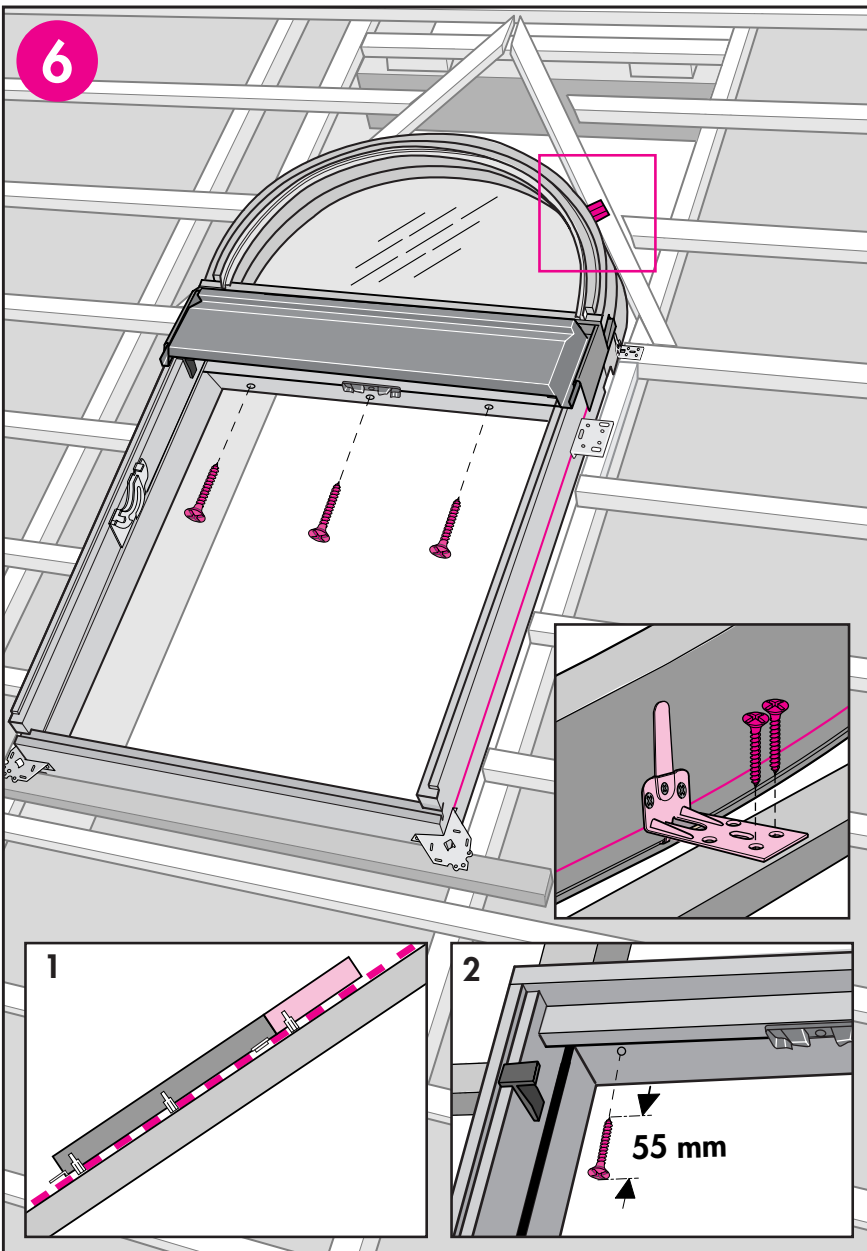


**DANSK:** Huller (Ø=5 mm) bores i overkarmen.

**NORSK:** Hull (Ø=5 mm) bores i overkarmen.

**SVENSKA:** Borra (Ø=5 mm) hål i övre karmen.

**SUOMI:** Poraa (Ø=5 mm) reijät karmin yläreunaan.

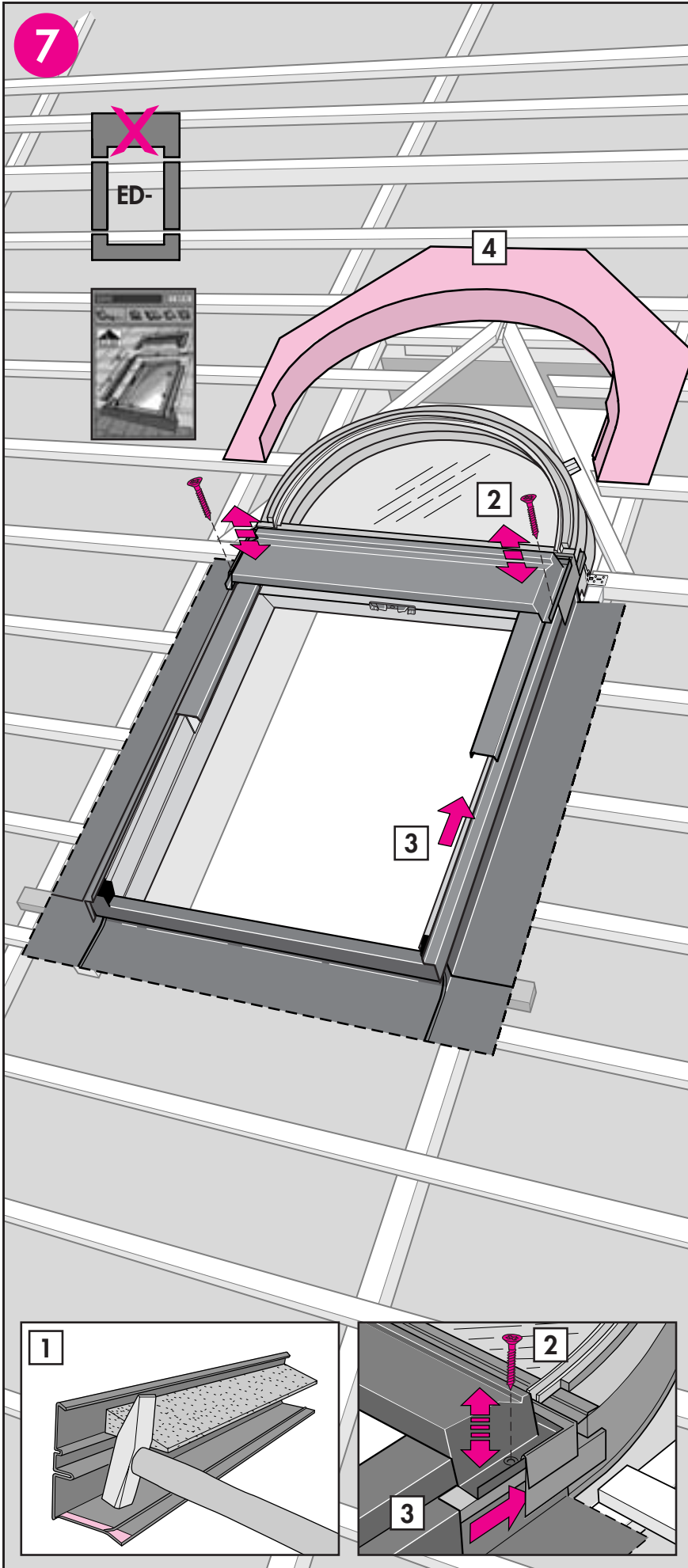


**DANSK:** Rundbue-vinduet sænkes ned over toppkassen på ovenlysvinduet. De to elementer skal flugte helt med hinanden. Om nødvendigt rettes rundbue-vinduet op (1), derefter skrues de to karme sammen med de medleverede 55 mm skruer (2).

**NORSK:** Det buede vinduet senkes ned over toppkassen på takvinduet. De to elementene skal flukte helt med hverandre. Om nødvendig rettes det buede vinduet opp (1). Deretter skrues de to karmene sammen med de medleverte 55 mm skruer (2).

**SVENSKA:** Det bågformade fönstret sänks ner över topplådan på takfönstret. De två beståndsdelarna skall helt liva med varandra. Om det blir nödvändigt justeras det bågformade fönstret upp (1), därefter skruvas de två karmarna samman med medföljande 55 mm skruvar (2).

**SUOMI:** Laita kaari-ikkuna kattoikkunan yläpuolelle. Ikkunoiden karmien on liitettävä tiiviisti toisiinsa. Tarvittaessa säädä kaari-ikkunaa (1). Ruuvaa karmit kiinni toisiinsa, käytä mukana olevia 55 mm ruuveja (2).



**DANSK: Inddækning af ovenlysvindue:**

Se inddækningsvejledning for ovenlysvinduet. Den skrånede kant på sidestykkerne rettes ud inden montering (1). Skrue i toppakassen fjernes midlertidigt (2), så sidekarmbeklædningen kan skydes på plads (3). Sidekarmbeklædningen fastgøres.

**Bemærk:** Skotrenden vedlagt inddækningen ED- skal ikke anvendes. Skotrenden for rundbuevinduet placeres (4).

**NORSK: Inndekning av takvindu:**

Se inndekningsveiledningen for takvinduet. Den skrånede kanten på sidestykkene rettes ut før montering (1). Skruer i toppakassen fjernes midlertidig (2), så sidekarmsbeklædningen kan skyves på plass (3). Sidekarmsbeklædningen festes.

**Merk:** Skotrenden vedlagt inndekningen ED- skal ikke brukes. Skotrenden for det buede vinduet plasseres (4).

**SVENSKA: Anslutning av takfönster:**

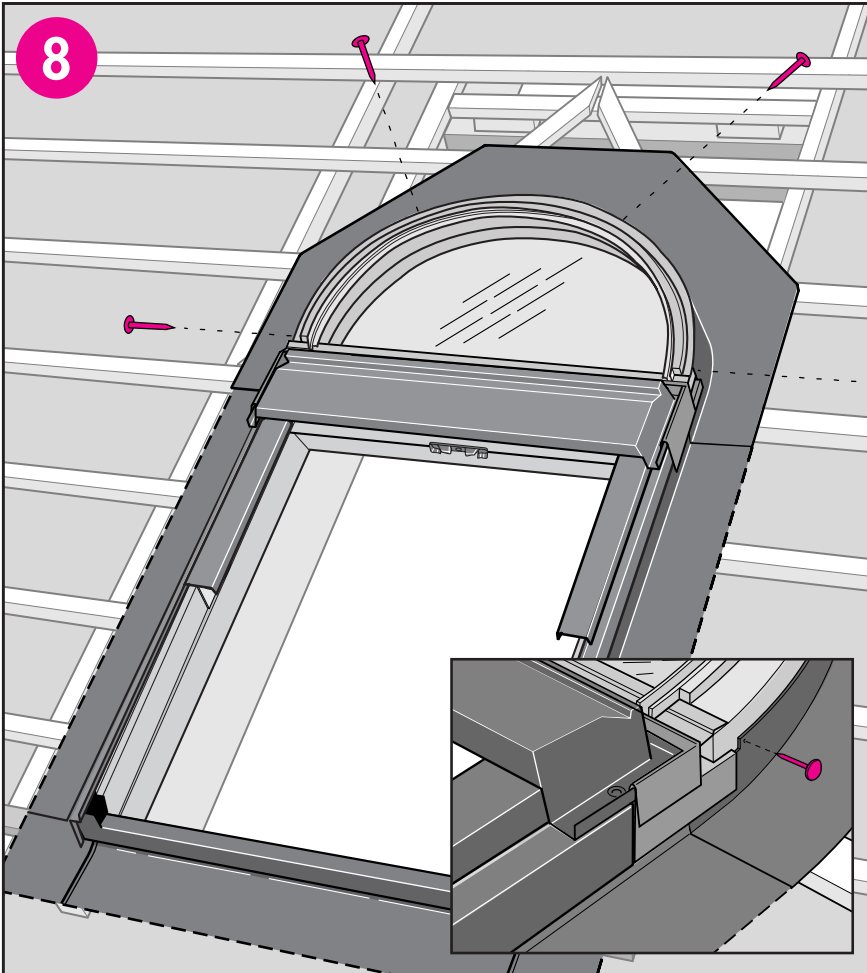
Se monteringsanvisning för intäckningsplåt och takfönster. Rätta ut den böjda kanten på sidodelarna före montering (1). Ta bort skruvarna på topplådan tillfälligt (2), så att sidokarmsbeklädnaden kan skjutas på plats (3). Sätt fast sidokarmsbeklädnaden.

**Notera:** Den övre plåten som medföljer ED- skall inte användas. Placera plåtarna runt det bågformade fönstret (4).

**SUOMI: Kattoikkunan peitepellitys:**

Katso peitepellityksen asennusohjeita. Suorista pitkien sivupelttien yläkulmat ennen niiden kiinnitystä (1). Irroita väliaikaisesti leveän yläpellin ruuvit (2), jotta voit asentaa karmin pitkät suojapellit paikoilleen (3). Asenna lyhyet suojapellit paikoilleen.

**HUOM:** Älä käytä ED- pellityksen yläosaa. Asenna kaari-ikkunan mukana tullut pellitys paikoilleen (4).

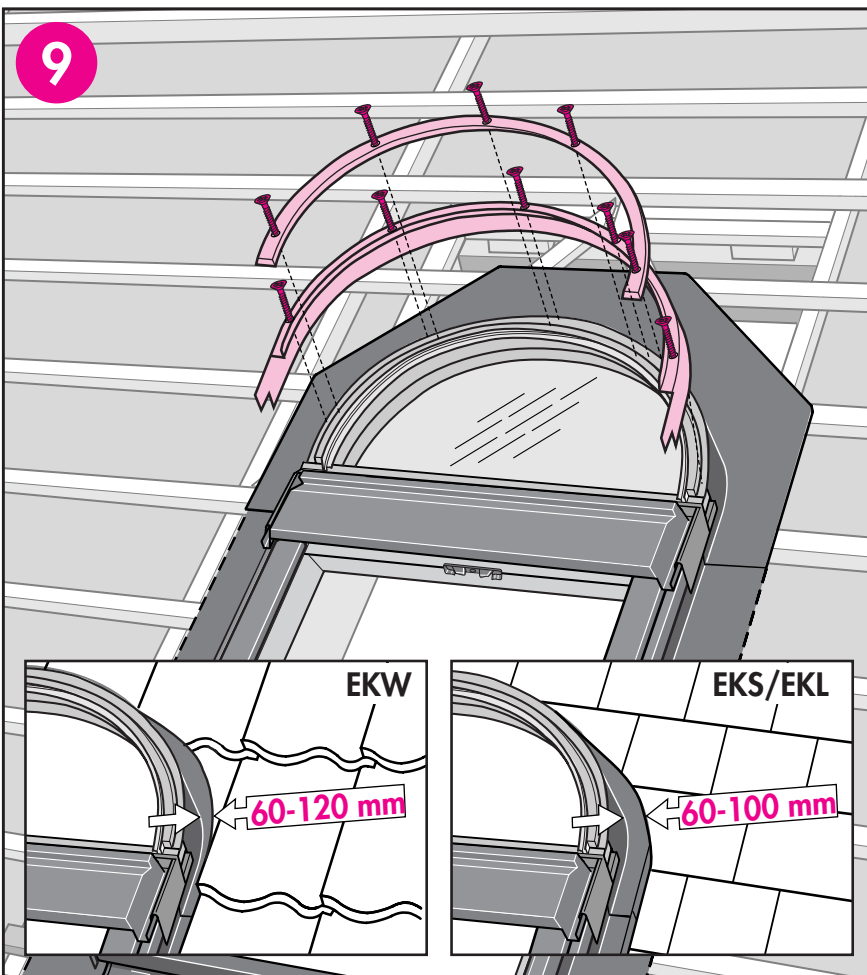


**DANSK:** Skotrenden fastgøres.

**NORSK:** Skottrennen festes.

**SVENSKA:** Sätt fast intäckningsplåten.

**SUOMI:** Naulaa pellitys karmiin.



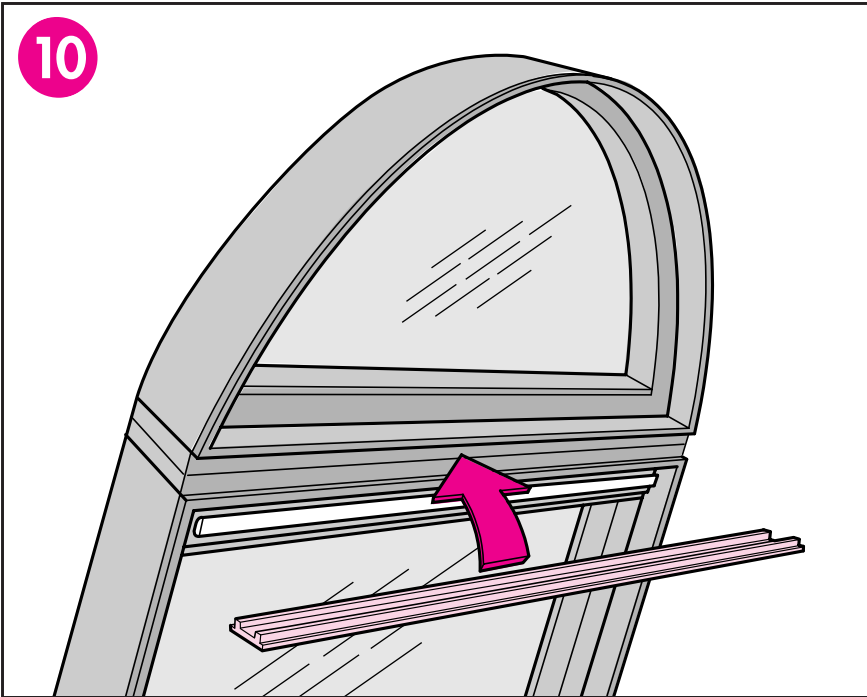
**DANSK:** Viste beklædningsdele monteres, og tagmaterialet placeres. De angivne afstande fra karm til tagmateriale overholdes.

**NORSK:** Viste beklædningsdeler monteres, og takmaterialet plasseres. De angitte avstander fra karm til takmateriale overholdes.

**SVENSKA:** Markerade plåtar monteras och takmaterialet sätts på plats. Angivna avstånd från karm till takmaterial måste hållas.

**SUOMI:** Asenna karmin suoja pellit kuvan osoittamalla tavalla paikoilleen samoin kate. Noudata annettuja mittoja.

**10**



**DANSK:** Indvendig trædækliste monteres.

**NORSK:** Innvendig dekklist monteres.

**SVENSKA:** Montera invändigt foder.

**SUOMI:** Asenna sisäpuolen peitelista ikkunoiden väliin.

